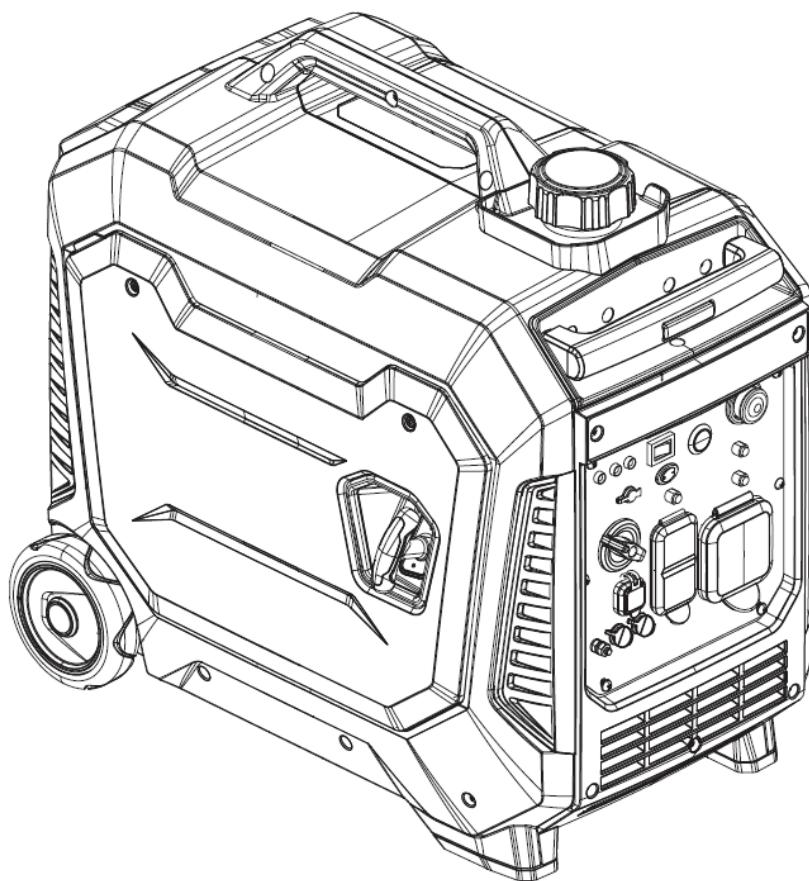




**GÉNÉRATRICE À ONDULEUR
MANUEL DE L'OPÉRATEUR
INSTRUCTIONS ORIGINALES**

MODÈLE: DLG4400ISE



L'image est uniquement pour votre référence

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3
Spécifications du produit	3
Commande de pièces / Service client.....	3
Règles de sécurité.....	4
Symboles de sécurité	4
Consignes de sécurité.....	4
Caractéristiques.....	8
Fonctions du panneau de commande	9
Sélecteur de carburant.....	9
Voyants indicateurs	9
Disjoncteur CC.....	10
Contrôle ECO du moteur	10
Prises parallèles.....	10
Bouchon de réservoir.....	11
Borne de terre.....	11
Assemblage.....	12
Connexion du générateur à un système électrique	12
Ajout de carburant.....	13
Ajout / Vérification de l'huile moteur	13
Fonctionnement	14
Comment démarrer le moteur	14
Comment arrêter le moteur	16
Charge d'une batterie 12 volts	17
Fonctionnement en parallèle CA.....	18
Ne surchargez pas le générateur.....	19
Guide de référence de la puissance.....	19
Entretien.....	20
Programme d'entretien	20
Vérification de la bougie d'allumage	21
Vidange d'huile	22
Filtre à air	23
Vérification de la bougie d'allumage	23
Filtre à carburant	24
Entreposage	24
Dépannage.....	26
Schémas	27

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté ce générateur portable de qualité supérieure. En utilisant et en entretenant ce produit comme indiqué dans ce manuel, votre générateur vous offrira de nombreuses années de service fiable.

Spécifications du produit:

Ce générateur est un générateur portable à courant alternatif (CA), alimenté par un moteur et à champ tournant. Il est conçu pour fournir de l'énergie électrique pour faire fonctionner des outils, des appareils électroménagers, du matériel de camping, de l'éclairage ou pour servir de source d'alimentation de secours en cas de panne de courant.

Spécification de la génératrice

Modèle	DLG4400ISE
Voltage	120V
Fréquence	60Hz
Puissance (COP)	GAZ : 3800 W GPL : 3400 W
Puissance (Max.)	GAZ : 4400 W GPL : 4000 W
Sortie parallèle	Oui
Type de moteur	4 temps/monocylindre/OHV
Cylindrée	192 cm ³
Capacité du réservoir de carburant	12L
Capacité d'huile moteur	0,6L
Type de départ	Démarrage électrique
Niveau de pression acoustique mesuré (dB(A))	74,9
Niveau de puissance acoustique garanti (dB(A))	96
Incertitude de mesure K	2

La puissance nominale de sortie du générateur, les conditions de référence standard suivantes doivent être utilisées

Pression barométrique totale : 100kPa

Température ambiante de l'air : 298K (25 °C)

Humidité relative: 30%

Altitude: 0m

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Symboles de sécurité



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou la mort ne peuvent être évitées.



MISE EN GARDE

Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner dommages à l'équipement ou à la propriété.

Mise en garde	Lire le manuel d'instructions de l'opérateur avant utilisation	Porter une protection contre le bruit
Danger de monoxyde de carbone (CO)	Risque d'incendie	Risque d'explosion
Danger électrique	Risque de brûlure	Risque de levage

Consignes de sécurité

Le fabricant ne peut pas anticiper toutes les circonstances dangereuses possibles auxquelles l'utilisateur peut être confronté.

Par conséquent, les avertissements contenus dans ce manuel, sur les étiquettes et sur les autocollants apposés ne sont pas exhaustifs. Pour éviter les accidents, l'utilisateur doit comprendre et suivre toutes les instructions du manuel et faire preuve de bon sens.



AVERTISSEMENT

Lisez et comprenez ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser. Une mauvaise utilisation de ce générateur pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du moteur contiennent des produits chimiques qui peuvent provoquer des cancers et des malformations congénitales.
• Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le générateur.



AVERTISSEMENT

Le carburant est combustible et s'enflamme facilement. Ne faites pas le plein pendant le fonctionnement. Ne faites pas le plein en fumant ou à proximité de flammes nues.
Ne renversez pas de carburant.

RÈGLES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT



Les gaz d'échappement sont toxiques ; ne pas fonctionner dans un endroit non ventilé

- Utiliser un générateur à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES !**
- Le monoxyde de carbone est un gaz毒ique et inodore qui peut provoquer des maux de tête, de la confusion, de la fatigue, des nausées, des évanouissements, des nausées, des convulsions ou la mort. Si vous commencez à ressentir l'un de ces symptômes, sortez **IMMÉDIATEMENT** de l'air frais et consultez un médecin.
- Ne jamais utiliser à l'intérieur, dans un endroit couvert ou dans un espace confiné, même si les portes et fenêtres sont ouvertes.
- Installez un avertisseur de monoxyde de carbone fonctionnant sur batterie près des chambres.
- Empêchez les gaz d'échappement de cet appareil de pénétrer dans une zone confinée par les fenêtres, les portes, les événements ou d'autres ouvertures.
- Lorsque vous travaillez dans des zones où des vapeurs pourraient être inhalées, utilisez un masque respiratoire conformément à toutes ses instructions.



AVERTISSEMENT

Ne dépassez jamais la capacité en watts/ampérage du générateur. Cela pourrait endommager le générateur et/ou les appareils électriques connectés.

- Vérifiez les exigences de tension et de fréquence de fonctionnement de tous les appareils électriques avant de les brancher sur le générateur.



AVERTISSEMENT

Ne démarrez ou n'arrêtez jamais le moteur avec des appareils électriques branchés aux prises. Ne pas le faire pourrait endommager le générateur et/ou les appareils électriques.

- Démarrez toujours le moteur et laissez-le se stabiliser avant de connecter des appareils électroniques.
- Débranchez tous les appareils électriques avant d'arrêter le moteur.



AVERTISSEMENT

Le Starer et d'autres pièces mobiles peuvent s'accrocher aux vêtements, aux bijoux et aux cheveux.

- Ne portez pas de vêtements amples ni de gants.
- Retirez les bijoux ou tout autre objet qui pourrait être happé par les pièces mobiles.
- Attachez ou portez un couvre-chef protecteur pour retenir les cheveux longs.



AVERTISSEMENT

Le cordon de traction recule rapidement et tire le bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez le lâcher, ce qui pourrait entraîner des blessures.

- Pour éviter les risques de blessures causés par un changement brusque du sens de rotation du moteur, tirez lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, puis tirez rapidement.



AVERTISSEMENT



Évitez de toucher les zones chaudes de cet appareil.

- Soyez prudent à proximité du silencieux, du cylindre et des autres pièces du moteur car ils peuvent être extrêmement chauds.
- Laissez les composants chauds refroidir avant de les toucher.



AVERTISSEMENT

Les précautions à respecter par l'utilisateur en cas de réalimentation par les groupes électrogènes d'une installation, en fonction des mesures de protection existantes dans cette installation et de la réglementation applicable.



AVERTISSEMENT

L'utilisateur doit se conformer aux réglementations de sécurité électrique applicables au lieu où les groupes électrogènes sont utilisés.

RÈGLES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT



Ce générateur produit une tension très élevée qui pourrait provoquer des brûlures ou une électrocution entraînant des blessures graves, voire la mort.

- Ne manipulez jamais le générateur, les appareils électroniques ou tout autre cordon lorsque vous êtes debout dans l'eau, pieds nus ou lorsque les mains ou les pieds sont mouillés.
- Gardez toujours le générateur au sec. Ne faites jamais fonctionner le générateur sous la pluie ou dans des conditions humides.
- Ne branchez jamais d'appareils électroniques sur un générateur dont les fils sont effilochés, usés ou dénudés. Ne touchez jamais les fils nus et n'entrez jamais en contact avec des prises.
- Ne laissez jamais un enfant ou une personne non qualifiée faire fonctionner le générateur. Gardez les enfants à au moins 10 pieds du générateur à tout moment.
- Si vous utilisez le générateur comme alimentation de secours, informez-en le fournisseur de services publics.
- Si vous connectez le générateur au système électrique d'un bâtiment pour une alimentation de secours, vous devez faire appel à un électricien qualifié pour installer un commutateur de transfert. Le fait de ne pas isoler le générateur du service public d'électricité pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort, lors des travaux du service public d'électricité.
- Lors de l'utilisation de lignes d'extension ou de réseaux de distribution mobile, la longueur totale des lignes pour une section de 1,5 mm² ne doit pas dépasser 60 m ; pour une section de 2,5 mm², celle-ci ne doit pas dépasser 100 m.
- Le groupe électrogène ne doit pas être connecté à d'autres sources d'énergie sauf avec accessoire conseillé par le fabricant ou avec d'autres générateurs du même modèle.
- Enregistrez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour instruire les autres personnes susceptibles d'utiliser ce produit. Si vous prêtez ce produit à quelqu'un, prêtez également ces instructions.
- En raison des contraintes mécaniques élevées, seul un câble flexible gainé de caoutchouc résistant (conformément à la norme CEI60245-4) ou équivalent doit être utilisé.



AVERTISSEMENT



Le générateur doit être correctement mis à la terre pour éviter l'électrocution.

- Faites fonctionner le générateur uniquement sur une surface plane.
- Connectez toujours l'écrou et la borne de terre sur le cadre à une source de terre appropriée.



AVERTISSEMENT

Utilisez cet appareil uniquement comme prévu, sinon des blessures graves, voire la mort, pourraient en résulter.

- Ne contournez aucun dispositif de sécurité. Les pièces mobiles sont recouvertes de protections. Assurez-vous que toutes les protections sont en place.
- Ne transportez jamais et n'effectuez jamais de réglages sur cet appareil pendant qu'il est en marche.
- N'insérez jamais d'objets dans les fentes de refroidissement.



AVERTISSEMENT

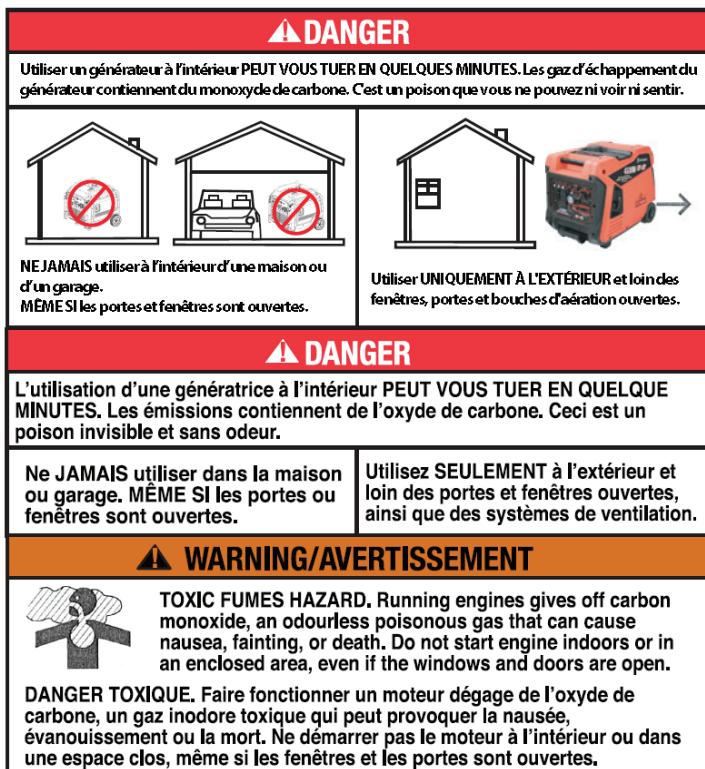
N'utilisez jamais cet appareil s'il y a des pièces cassées ou manquantes et utilisez uniquement des pièces de rechange spécialement conçues pour cet appareil.

- Un traitement inappropriate du générateur peut endommager l'unité et raccourcir sa durée de vie.
- Réparez toujours cet appareil comme spécifié dans ce manuel. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur ou consultez un centre de service qualifié.
- Arrêtez le générateur s'il est électrique si la sortie électrique est manquante, si l'appareil vibre excessivement ou commence à fumer, à produire des étincelles ou à émettre des flammes.



Pour réduire le risque de blessures graves, évitez d'essayer de soulever le générateur seul.

RÈGLES DE SÉCURITÉ



⚠️ WARNING | AVERTISSEMENT

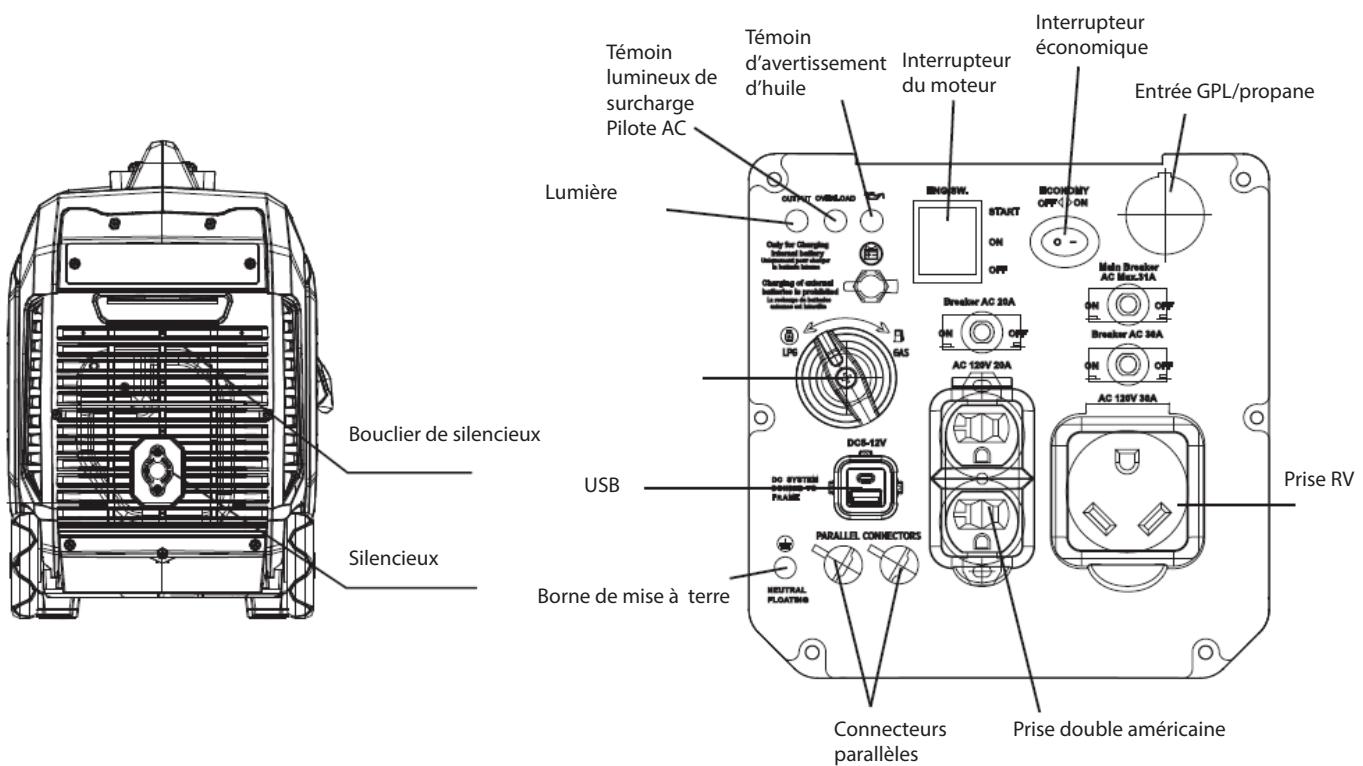
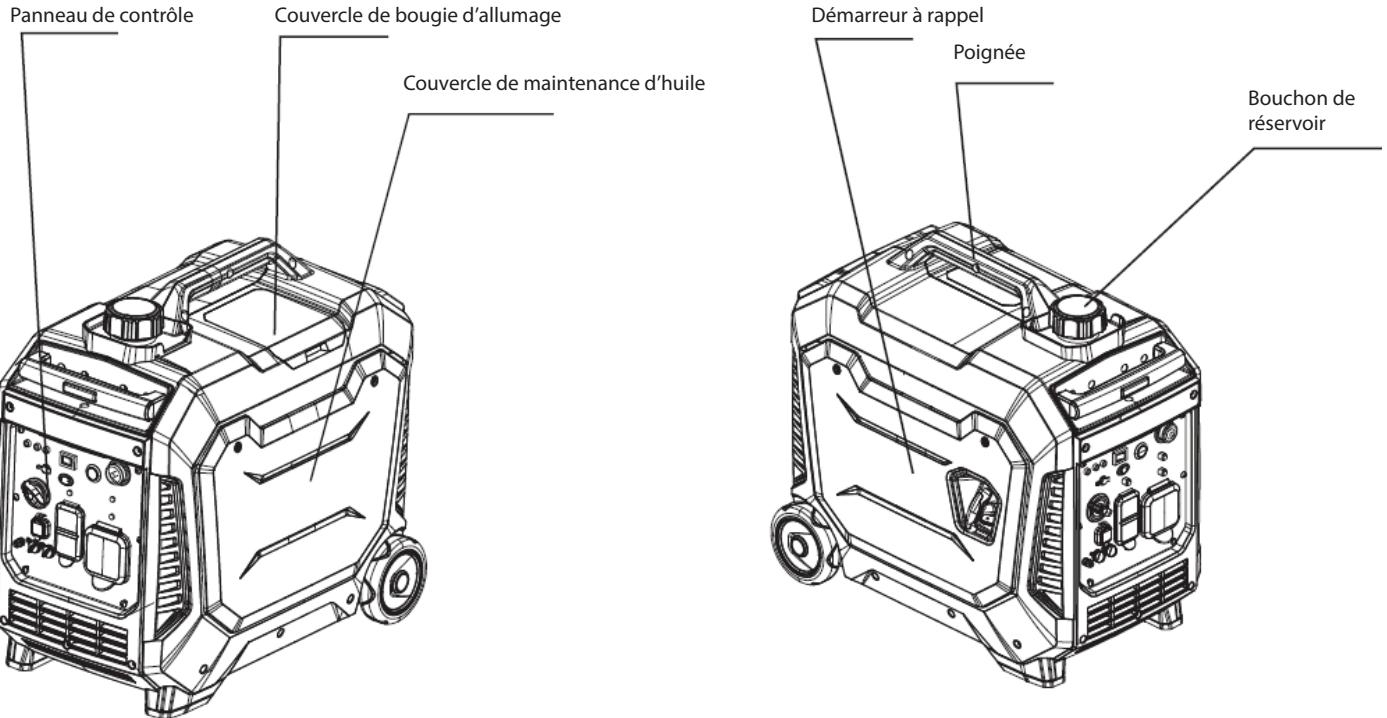
FOR ELECTRICAL EQUIPMENT ONLY
POUR MATERIEL ELECTRIQUE SEULEMENT
FOR USE IN A WEATHER PROTECTED WELL VENTILATED AREA
EMPLOYEZ UNIQUEMENT DANS UN EMPLACEMENT
A L'ABRI DES INTEMPERIES ET BIEN AERE
NEUTRAL FLOATING
NEUTRE FLOTTANT
DC SYSTEM FLOATING
DC RÉSEAU FLOTTANT

Fonctionnement à haute altitude

À haute altitude, le mélange air/carburant standard du carburateur sera trop riche. Les performances diminueront et la consommation de carburant augmentera. Un mélange très riche encrasse également la bougie d'allumage et provoque un démarrage difficile. Le fonctionnement à une altitude différente de celle à laquelle ce moteur a été certifié, pendant des périodes prolongées, peut augmenter les émissions.

Les performances à haute altitude peuvent être améliorées par des modifications spécifiques du carburateur. Si vous utilisez toujours votre générateur à des altitudes supérieures à 1 500 mètres (5 000 pieds), demandez à votre concessionnaire d'effectuer cette modification du carburateur. Ce moteur, lorsqu'il fonctionne à haute altitude avec les modifications du carburateur pour une utilisation à haute altitude, répondra à chaque norme d'émission tout au long de sa durée de vie utile. Même avec une modification du carburateur, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque augmentation d'altitude de 300 mètres (1 000 pieds). L'effet de l'altitude sur la puissance sera plus important que cela si aucune modification du carburateur n'est effectuée.

CARACTÉRISTIQUES



FONCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE

Sélecteur de carburant

Utilisé pour sélectionner le gaz ou le propane

Voyant d'avertissement d'huile

Lorsque le niveau d'huile descend en dessous du niveau minimum, le voyant d'avertissement d'huile s'allume et le moteur s'arrête automatiquement. Le moteur ne

Remarque : si le voyant d'avertissement d'huile ne s'allume pas et que le moteur cale, mettez l'interrupteur de démarrage sur « ON » et tirez sur le démarreur à rappel.

Voyant de surcharge du moteur

Si le voyant de surcharge du moteur s'allume, la capacité en wattage

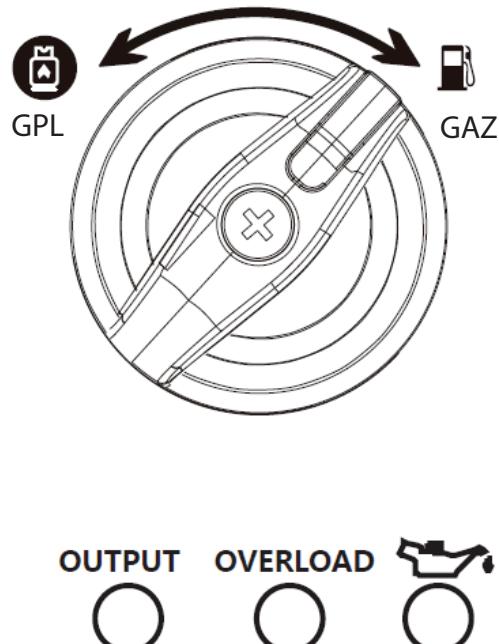
de l'ampérage du générateur a été dépassée par les appareils électriques connectés ou par une surtension. Lorsque cela se produit, le voyant vert du pilote CA s'éteint. Le moteur continue de fonctionner, mais le voyant rouge de surcharge du moteur reste allumé et l'alimentation

ne sera plus fournie aux appareils électroniques connectés.

Comment corriger le problème

1. Débranchez tous les appareils électroniques, puis arrêtez le moteur.
2. Réduisez la puissance totale des appareils électriques connectés jusqu'à ce qu'elle soit dans la limite de la puissance nominale du générateur.
3. Inspectez l'admission d'air et le panneau de commande pour détecter toute obstruction. Retirez l'obstruction si vous en trouvez.
4. Redémarrez le moteur.

Remarque : le voyant de surcharge du moteur peut s'allumer pendant quelques secondes lors de la connexion d'une charge en raison d'une surtension. C'est normal.



FONCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE

Témoin lumineux pilote CA

Le témoin lumineux pilote CA vert s'allume lorsque le moteur démarre et génère de l'électricité.

Disjoncteur CC

Lorsque le disjoncteur CC est en position « ON », le générateur peut alimenter les appareils électroniques connectés. Lorsque le disjoncteur CC est en position « OFF », le générateur ne fournit plus d'électricité. Le disjoncteur CC s'éteint automatiquement lorsque des appareils électroniques sont connectés au générateur et que leur puissance dépasse la puissance nominale du générateur. Si le disjoncteur CC s'éteint, réduisez la charge des appareils électroniques connectés jusqu'à ce que la charge soit dans la limite de la puissance nominale spécifiée. Pour rétablir l'alimentation, remettez le disjoncteur CC en position « ON ».

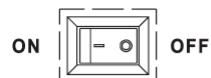


Si le disjoncteur CC s'éteint à nouveau, arrêtez immédiatement d'utiliser le générateur et consultez nos revendeurs.

Contrôle ECO du moteur

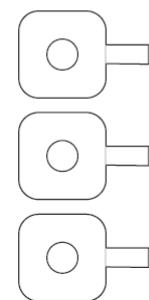
- Lorsque l'interrupteur Engine ECO est placé sur la position « ON », l'unité de commande d'économie détermine automatiquement le régime moteur approprié du générateur en fonction de la charge électronique connectée. Cela se traduit par une économie de carburant supérieure et une réduction du bruit.
- Lorsque le commutateur ECO est tourné sur la position « OFF », le moteur tourne à la vitesse nominale de 2 900 tr/min.

Remarque : L'interrupteur ECO doit être tourné sur la position « OFF » lors de l'utilisation d'appareils électroniques nécessitant un courant de démarrage important, comme un compresseur.



Sorties parallèles

Situées juste au-dessus de la borne de terre, les sorties parallèles du générateur permettent à l'utilisateur de faire fonctionner simultanément deux générateurs DL-G4400ISE. Cette opération nécessite des câbles spéciaux. Lors du fonctionnement de générateurs parallèles, la puissance nominale est de 7,6 kVA et le courant nominal est de 33 A/230 V. Pour les câbles et les instructions, consultez un revendeur pour un KIT DE CÂBLES DE FONCTIONNEMENT PARALLÈLE.



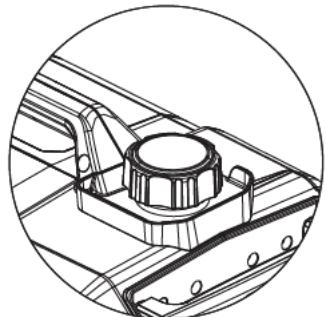
AVERTISSEMENT Ne connectez jamais des générateurs de modèles différents.

- Connectez ce générateur uniquement à un autre générateur standard DLG4400ISE ou à un générateur compagnon DLG4400ISE
- Utilisez uniquement des kits de câbles de fonctionnement parallèle approuvés par les marques pour connecter les générateurs

FONCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE

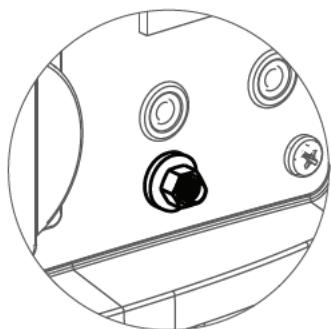
Bouchon de réservoir

Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le bouchon de réservoir



Borne de terre

La borne de terre du générateur doit toujours être utilisée pour connecter le générateur à une tige de terre entraînée. Connectez la borne de terre à la tige de terre entraînée avec un fil de cuivre n° 8 AWG (American Wire Gage). Le fil se connecte à la borne entre la rondelle frein et l'écrou. Serrez fermement l'écrou pour assurer une bonne connexion. La mise à la terre du générateur vous protège des chocs électriques résultant d'une accumulation d'électricité statique ou de défauts de terre non détectés.



AVERTISSEMENT



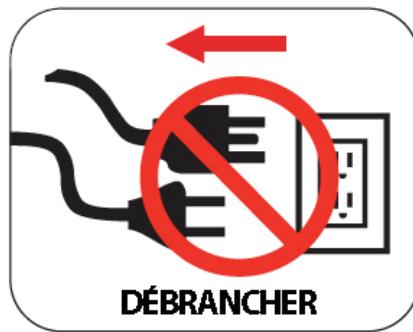
Le générateur doit être correctement mis à la terre pour éviter l'électrocution.

- Faites fonctionner le générateur uniquement sur une surface plane.
- Connectez toujours l'écrou et la borne de terre sur le cadre à une source de terre appropriée.

ASSEMBLAGE

Connexion du générateur à un système électrique

- Si vous raccordez un générateur au système électrique d'un bâtiment pour l'alimentation de secours, vous devez faire appel à un électricien qualifié pour installer un commutateur de transfert. L'alimentation du générateur doit être isolée du disjoncteur ou de la source d'alimentation alternative. La connexion doit être conforme à tous les codes électriques et aux lois en vigueur.
- Ne raccordez jamais directement un générateur à une source d'alimentation domestique.



AVERTISSEMENT

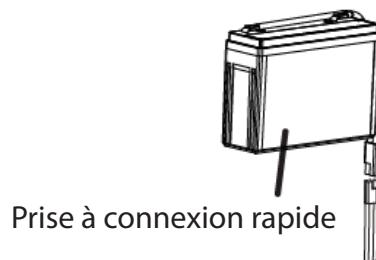
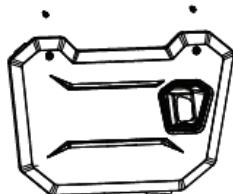
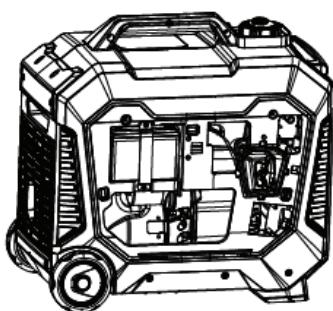


Ce générateur produit une tension très élevée qui pourrait provoquer des brûlures ou une électrocution entraînant des blessures graves, voire la mort.

- Ne manipulez jamais le générateur, les appareils électroniques ou tout autre cordon lorsque vous êtes debout dans l'eau, pieds nus ou lorsque les mains ou les pieds sont mouillés.
- Gardez toujours le générateur au sec. Ne faites jamais fonctionner le générateur sous la pluie ou dans des conditions humides.
- Ne branchez jamais d'appareils électroniques sur un générateur dont les fils sont effilochés, usés ou dénudés. Ne touchez jamais les fils nus et n'entrez jamais en contact avec des prises.
- Ne laissez jamais un enfant ou une personne non qualifiée faire fonctionner le générateur. Gardez les enfants à au moins 10 pieds du générateur à tout moment.
- Si vous utilisez le générateur comme alimentation de secours, informez-en le fournisseur de services publics.
- Si vous connectez le générateur au système électrique d'un bâtiment pour une alimentation de secours, vous devez faire appel à un électricien qualifié pour installer un commutateur de transfert. Le fait de ne pas isoler le générateur du service public d'électricité pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort, lors des travaux du service public d'électricité.
- Lors de l'utilisation de lignes d'extension ou de réseaux de distribution mobile, la longueur totale des lignes pour une section de 1,5 mm² ne doit pas dépasser 60 m ; pour une section de 2,5 mm², celle-ci ne doit pas dépasser 100 m.
- Le groupe électrogène ne doit pas être connecté à d'autres sources d'énergie sauf avec accessoire conseillé par le fabricant ou avec d'autres générateurs du même modèle.
- Enregistrez ces instructions. Consultez-les fréquemment et utilisez-les pour instruire les autres personnes susceptibles d'utiliser ce produit. Si vous prêtez ce produit à quelqu'un, prêtez également ces instructions.
- En raison des contraintes mécaniques élevées, seul un câble flexible gainé de caoutchouc résistant (conformément à la norme CEI60245-4) ou équivalent doit être utilisé.

Connectez la batterie

- Retirez le panneau latéral droit, puis recherchez la batterie.
- Une prise de batterie à connexion rapide est préinstallée sur la batterie, connectez-les ensemble.



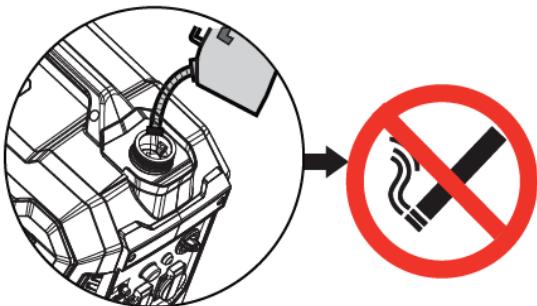
Prise à connexion rapide

Remarque : Le générateur est équipé d'une fonction de charge de batterie. Une fois le moteur en marche, une petite charge rechargera lentement la batterie.

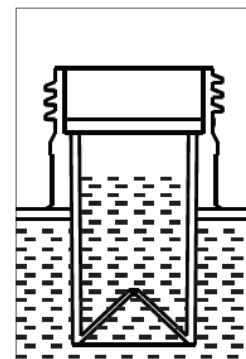
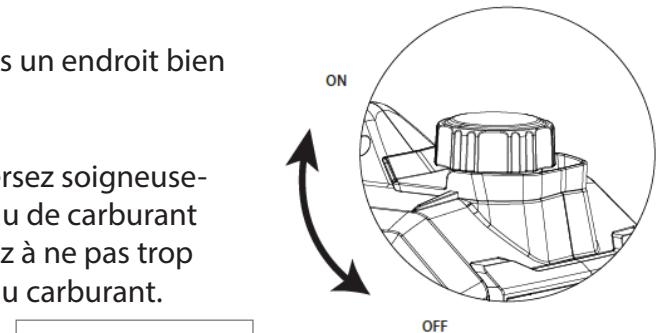
ASSEMBLAGE

Ajout de carburant

- Placez le générateur sur une surface propre et plane dans un endroit bien ventilé.
- Retirez le bouchon du réservoir de carburant.
- Insérez un entonnoir dans le réservoir de carburant et versez soigneusement de l'essence dans le réservoir jusqu'à ce que le niveau de carburant atteigne environ 1 ½ pouces sous le haut du goulot. Veillez à ne pas trop remplir le réservoir pour laisser de l'espace à l'expansion du carburant.
- Replacez le bouchon du réservoir et fixez-le fermement.



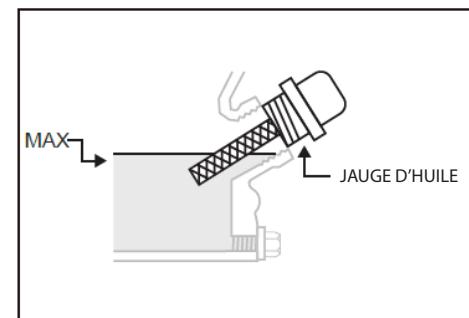
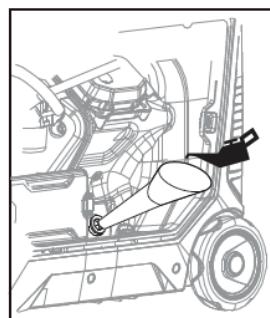
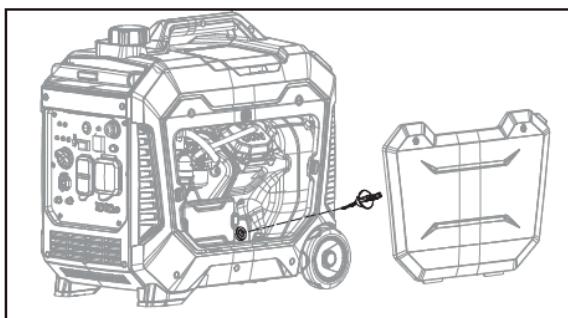
Ne fumez pas lorsque vous ajoutez du carburant.



Ne pas trop remplir le réservoir pour laisser de l'espace à l'expansion du carburant.

Ajout/vérification de l'huile moteur (voir fig. 4)

- Placez le générateur sur une surface solide, plane et de niveau.
- Sur le côté droit du générateur, desserrez les vis et retirez le couvercle de maintenance.



- Retirez le bouchon de remplissage/la jauge d'huile pour ajouter de l'huile.
- À l'aide d'un entonnoir, ajoutez, si nécessaire, le type d'huile approprié jusqu'à ce que le niveau d'huile soit au niveau approprié. L'huile SAE 10w-30 est recommandée pour une utilisation générale. NE REMPLISSEZ PAS TROP. Remettez le bouchon de remplissage/la jauge d'huile et fixez le couvercle d'entretien.
- Vérifiez quotidiennement le niveau d'huile moteur et ajoutez-en si nécessaire.

Huile recommandée : SAE 10W-30

Capacité d'huile : 0,6 L



Le générateur a été expédié sans huile moteur. Vous devez ajouter de l'huile avant de faire fonctionner ce générateur pour la première fois. Vérifiez toujours le niveau d'huile avant chaque opération.

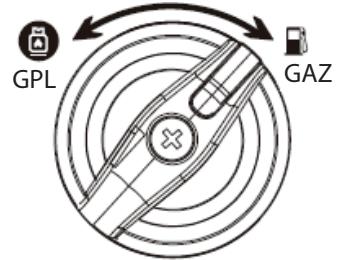
OPÉRATION

Comment démarrer le moteur

Démarrage du générateur - GAZ

- Placez le générateur sur une surface plane. Toutes les charges électriques DOIVENT être déconnectées du générateur.
- Connectez la batterie à la borne positive en rouge et à la borne négative en noir, et assurez-vous que le connecteur est complètement inséré.
- Tournez l'interrupteur de démarrage combiné sur « GAZ ».
- Tournez l'interrupteur de démarrage du panneau de commande sur la position « Démarrage » pour démarrer le générateur. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, ne tournez pas l'interrupteur pendant plus de 3 s à chaque fois, et l'intervalle entre deux commutations n'est pas inférieur à 10 s.

- A. Lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F), le temps de chauffage est de 3 min.
B. Lorsque la température ambiante est supérieure à 0 °C, le temps de chauffage est de 1 min.
C. Après avoir exécuté le temps ci-dessus, il est recommandé d'économiser l'énergie.



Démarrage à rappel

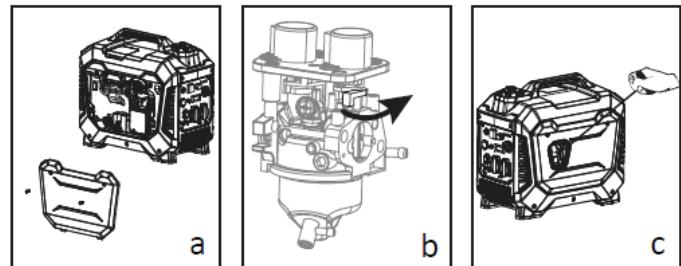


Démarrage électrique

Raccordement d'équipements électriques

Conseil : lors de l'utilisation des appareils suivants, tels que les compresseurs d'air et les pompes de puisage, le mode économie d'énergie doit être désactivé en raison du courant de démarrage important requis.

- Lorsque la batterie est épuisée, commencez de la manière suivante :
 - Ouvrez le panneau latéral ;
 - Réglez manuellement le registre pour fermer le registre ;
 - Commencez manuellement ;
 - Assemblez le déflecteur.

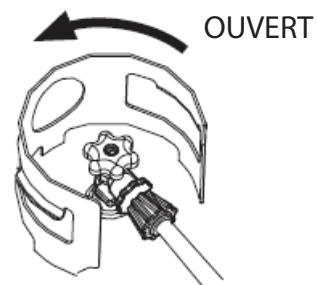
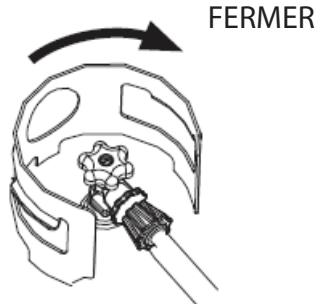
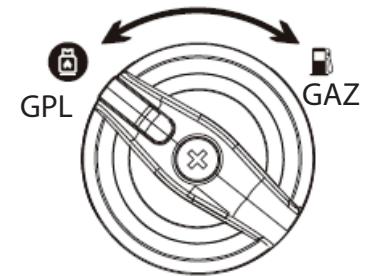


- A. Lorsque la température ambiante est inférieure à 0°C (32°F), le temps de chauffage est de 3 min.
B. Lorsque la température ambiante est supérieure à 0°C, le temps de chauffage est de 1 min.
C. Après avoir exécuté le temps ci-dessus, il est recommandé d'utiliser l'économie d'énergie

OPÉRATION

Démarrage du générateur - GPL

- Placez le générateur sur une surface plane. Toutes les charges électriques DOIVENT être déconnectées du générateur.
- Placez l'interrupteur de démarrage combiné sur « GPL ».
- Vérifiez que la vanne du réservoir de propane est en position complètement fermée. Le réducteur de pression est connecté au réservoir de gaz.
- Utilisez vos doigts pour visser à la main le tuyau GPL (inclus) à l'entrée de propane du générateur.
- Tournez la vanne du réservoir de propane en position complètement ouverte. Vérifiez toutes les connexions pour détecter les fuites en mouillant les raccords avec une solution d'eau et de savon. Les bulles qui apparaissent ou qui se développent indiquent qu'une fuite existe. Si une fuite existe au niveau d'un raccord, tournez la vanne du réservoir de propane en position complètement fermée et serrez le raccord. Ouvrez la vanne du réservoir de propane et revérifiez le raccord avec la solution d'eau et de savon. Si la fuite persiste ou si la fuite ne se situe pas au niveau d'un raccord, N'UTILISEZ PAS le générateur et contactez un centre de service Pulsar agréé.
- Connectez la batterie à la borne positive en rouge et à la borne négative en noir, et assurez-vous que le connecteur est complètement inséré.
- Tournez l'interrupteur de démarrage du panneau de commande sur la position « Démarrage » pour démarrer le générateur. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, ne tournez pas l'interrupteur pendant plus de 3 s à chaque fois et l'intervalle entre deux commutations ne doit pas être inférieur à 10 s.
 - A. Lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F), le temps de chauffage est de 3 min.
 - B. Lorsque la température ambiante est supérieure à 0 °C, le temps de chauffage est de 1 min.
 - C. Après avoir exécuté le temps ci-dessus, il est recommandé d'effectuer l'économie d'énergie



Démarreur à rappel



Démarreur électrique

OPÉRATION

Comment arrêter le moteur

Arrêt du générateur - GAZ

• Débranchez tout appareil électronique. Toutes les charges DOIVENT être déconnectées du générateur. Ne démarrez ou n'arrêtez jamais le moteur avec des appareils électriques branchés sur les prises.

• Appuyez sur l'interrupteur de démarrage sur « OFF »



Après 30 secondes de fonctionnement sans charge, appuyez sur l'interrupteur de démarrage sur « OFF » et le groupe électrogène s'arrêtera immédiatement.

Arrêt du générateur - GPL

• Débranchez tous les appareils électriques.

• Appuyez sur l'interrupteur de démarrage sur la position « Off ».

• Éteignez le réservoir d'essence.



FERMER



OPÉRATION

Chargement d'une batterie 12 volts

Batterie 12 V/1,2 Ah

La batterie livrée avec le générateur est entièrement chargée. Une batterie peut perdre une partie de sa charge lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Si la batterie ne parvient pas à lancer le moteur, branchez le chargeur 12 V fourni dans le port de charge de la batterie du panneau de commande.

Remarque : une fois démarré, le générateur charge la batterie après 30 à 60 minutes d'utilisation. Si vous n'utilisez pas régulièrement le générateur, chargez la batterie pendant la nuit une fois par mois pour la maintenir prête à l'emploi. Chargez la batterie dans un endroit sec. Si le générateur n'est pas utilisé, chargez la batterie pendant la nuit une fois par mois.

- Branchez le chargeur dans le port de charge de la batterie du panneau de commande. Branchez l'extrémité de la prise murale du chargeur de batterie dans une prise murale 220/230/240 volts CA.
- Débranchez le chargeur de batterie de la prise murale et de la prise du panneau de commande après 2 heures de charge.



- Chargez et stockez la batterie à une température ambiante de 18 à 24 °C pour garantir une durée de vie maximale et des performances optimales. Ne chargez pas et ne stockez pas la batterie à des températures inférieures à 0 °C et supérieures à 45 °C.
- Ne jetez pas les batteries au feu. La cellule peut exploser. Vérifiez les réglementations locales pour connaître les éventuelles instructions spéciales d'élimination.
- N'ouvrez pas et ne mutilez pas les batteries. L'électrolyte libéré est corrosif et peut endommager les yeux ou la peau. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
- Manipulez les batteries avec précaution afin de ne pas court-circuiter la batterie avec des matériaux conducteurs tels que des bagues, des bracelets et des clés. La batterie ou le conducteur peuvent surchauffer et provoquer des brûlures.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la d'autres objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- N'utilisez pas de batterie ou d'appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

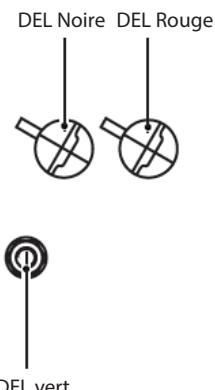
OPÉRATION

Fonctionnement en parallèle CA

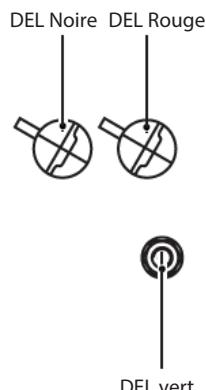
Le générateur est doté de deux modèles compatibles entre eux (standard et compagnon). Il est possible de connecter deux générateurs l'un à l'autre à l'aide d'un kit de câbles parallèles.

- Connectez les CÂBLES DE FONCTIONNEMENT PARALLÈLE aux deux générateurs conformément aux instructions fournies avec le kit de câbles.
- Assurez-vous que l'interrupteur ECO est dans la même position sur les deux générateurs.
- Tous les appareils électroniques doivent être éteints et déconnectés des générateurs avant de démarrer les moteurs des générateurs.
- Démarrez les moteurs des générateurs. Assurez-vous que le voyant de sortie vert s'allume pour chaque générateur.
- Laissez la sortie du générateur se stabiliser (le moteur et les appareils connectés fonctionnent de manière uniforme) avant de brancher la charge suivante.

Générateur 1



Générateur 2



Puissance maximale en fonctionnement parallèle : 8,0 kVA

Puissance nominale en fonctionnement parallèle : 7,6 kVA

Remarque : il est fortement recommandé de brancher les appareils ayant la puissance de sortie la plus élevée en premier et la plus faible en dernier pour éviter de surcharger le générateur.

Remarque : la plupart des appareils électroniques nécessitent une puissance supérieure à leur puissance nominale pour démarrer. Cette puissance supplémentaire est appelée puissance de surtension et dure généralement entre 2 et 3 secondes. Lorsqu'un appareil électronique est démarré, le voyant de surcharge rouge peut s'allumer. C'est normal. Si le voyant reste allumé, débranchez tous les appareils électroniques et arrêtez le moteur. Reportez-vous à la section «Voyant de surcharge du moteur» à la page 8.



AVERTISSEMENT

Ne connectez au générateur que des appareils électroniques en bon état de fonctionnement et ne dépassez pas la puissance nominale des générateurs parallèles ou de la prise souhaitée.

- Ne débranchez pas les pinces de la batterie pendant la charge. Les batteries produisent des gaz explosifs. Débrancher les pinces de la batterie pendant la charge pourrait produire des étincelles et s'enflammer.
- Ne chargez pas la batterie dans un endroit clos.
- Ne fumez jamais pendant que vous chargez la batterie ou faites fonctionner ou alimentez ce générateur.
- L'électrolyte de la batterie contient de l'acide sulfurique. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous chargez la batterie.
- Si l'acide de la batterie entre en contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau pendant 15 minutes et consultez immédiatement un médecin. En cas d'ingestion interne, buvez de grandes quantités d'eau ou de lait, suivis de lait de magnésie, d'œuf battu ou d'huile végétale. Contactez immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT

Ne jamais connecter des générateurs de modèles différents.

- Connectez ce générateur uniquement à un autre générateur DLG4400ISE ou à un générateur complémentaire DLG4400ISE.
- Utilisez uniquement un kit de câbles de fonctionnement parallèle approuvé par la marque pour connecter les générateurs.
- Le câble parallèle doit être retiré si vous n'utilisez qu'un seul générateur.
- Ne débranchez ou ne retirez jamais le câble de fonctionnement parallèle pendant que le générateur est toujours en marche.

OPÉRATION

Ne surchargez pas le générateur

Assurez-vous de pouvoir fournir suffisamment de watts nominaux pour tous les appareils électroniques connectés au générateur. Les watts nominaux font référence à la puissance qu'un générateur doit fournir pour maintenir un appareil en marche. Les watts de surtension font référence à la puissance qu'un générateur doit fournir pour démarrer un appareil électronique. Cette surtension pour démarrer un appareil dure généralement entre 2 et 3 secondes, mais cette puissance supplémentaire doit être prise en compte lors de la sélection des appareils électroniques que vous prévoyez de connecter au générateur. Pour éviter de surcharger le générateur, procédez comme suit :

1. Additionnez la puissance nominale totale de tous les appareils électroniques qui seront connectés simultanément au générateur.
2. Estimez les watts de surtension en additionnant les éléments ayant la puissance de sortie la plus élevée (il n'est pas nécessaire de calculer la puissance de surtension pour tous les appareils car ils doivent être connectés un par un).
3. Ajoutez les watts de surtension au total des watts nominaux à l'étape 1. Maintenez la charge totale dans les limites de la capacité de puissance du générateur.

Guide de référence sur la puissance

(Les puissances indiquées ne sont que des approximations. Vérifiez l'appareil électronique pour connaître la puissance réelle.)

Essentiels	Puissance nominale	Surtensions en watts
Ampoules 75W	75 chaque	75 chaque
Réfrigérateur/congélateur 18 pieds cubes	800	2200
Ventilateur de fournaise ($\frac{1}{3}$ HP)	800	2350
Pompe de puisard ($\frac{1}{3}$ HP)	1000	2000
Pompe à eau ($\frac{1}{3}$ HP)	1000	3000
Chauffage/Refroidissement		
Déshumidificateur	650	800
Ventilateur de table	800	2000
Couverture électrique	400	400
Appareil de chauffage	1800	1800
Cuisine		
Mixeur	300	900
Grille-pain (2 tranches)	1000	1600
Machine à café	1500	1500
Cuisinière électrique (1 élément)	1500	1500
Lave-vaisselle	1500	3000
Buanderie		
Fer à repasser	1200	1200
Machine à laver	1150	3400
Sèche-linge à gaz	700	2500

Salle de bain	Puissance nominale	Surtensions en watts
Sèche-cheveux	1250	0
Fer à friser	1500	0
Salle familiale		
XBox or PlayStation	40	0
Radio AM/FM	100	100
Magnétoscope	100	100
Téléviseur (27")	500	500
Bureau		
Télécopieur	65	0
Ordinateur (écran 17")	800	0
Imprimante laser	950	0
Photocopieuse	1600	0
Outils électroportatifs		
Lampe de travail halogène 1000 W	1000	0
Pulvérisateur sans air ($\frac{1}{3}$ HP)	600	1200
Scie réciproque	960	0
Scie circulaire (7 $\frac{1}{4}$ ")	1400	2300
Scie à onglet (10")	1800	1800
Scie à table/à bras radial	2000	2000
Perceuse électrique ($\frac{1}{2}$ HP, 5,4 A)	600	900

ENTRETIEN

Un entretien régulier prolongera la durée de vie de ce générateur et améliorera ses performances. La garantie ne couvre pas les éléments résultant d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un abus de l'opérateur. Pour bénéficier de la pleine valeur de la garantie, l'opérateur doit entretenir le générateur comme indiqué dans ce manuel, y compris un stockage approprié.



Avant d'inspecter ou d'entretenir cette machine, assurez-vous que le moteur est arrêté et qu'aucune pièce ne bouge. Débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie.



Si vous ne savez pas comment effectuer une tâche de maintenance, faites réparer l'appareil par nos revendeurs.



Utilisez uniquement nos pièces de rechange spécifiées.

Calendrier d'entretien

Étapes préalables à l'opération

Avant de démarrer le moteur, effectuez les étapes préalables à l'utilisation suivantes :

- Vérifiez le niveau de l'huile moteur et le niveau du réservoir de carburant. Vérifiez toute fuite.
- Vérifiez que le flexible de carburant n'est pas fissuré ou endommagé. Remplacez si nécessaire.
- Assurez-vous que le filtre à air est propre.
- Retirez tous les débris accumulés sur le générateur et autour du silencieux et des commandes. Utilisez un aspirateur pour ramasser les débris. Si de la saleté est incrustée, utilisez une brosse à poils doux.
- Inspectez la zone de travail pour déceler tout danger.

Après chaque utilisation

Suivez la procédure suivante après chaque utilisation :

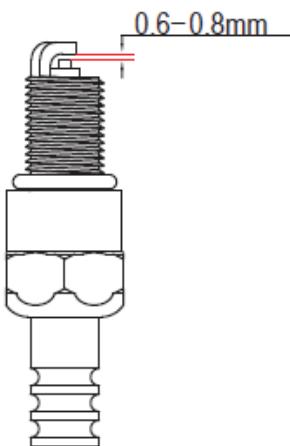
- Arrêtez le moteur.
- Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec.

Après les 5 premières heures	Changer l'huile
Après 8 heures ou quotidiennement	Nettoyer les débris.
	Vérifiez le niveau d'huile moteur.
6 mois (100 heures d'utilisation)	Vérifiez et nettoyez l'élément du filtre à air. (Entretenez plus souvent dans des conditions humides ou poussiéreuses.)
	Changez l'huile du moteur. (Entretenez plus souvent dans des conditions sales ou poussiéreuses.)
	Vérifiez l'écran du silencieux. Remplacez si nécessaire.
	Bougie d'allumage d'entretien.
	Inspecter le silencieux et le pare-étincelles
12 mois (300 heures d'utilisation)	Nettoyer le filtre à carburant. Remplacez si nécessaire.
	Vérifiez le tuyau de reniflard du carter pour déceler des fissures ou des dommages. Remplacez si nécessaire.
	Décarboniser la culasse. Voir revendeur.
	Vérifiez et ajustez le jeu des soupapes. Voir revendeur.
	Vérifiez tous les raccords et fixations. Voir revendeur.

ENTRETIEN

Vérification de la bougie d'allumage

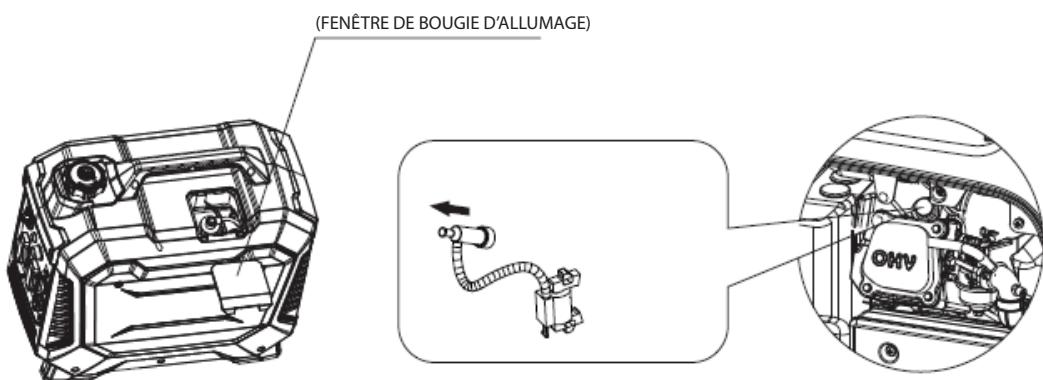
- Retirez le capuchon. Retirez ensuite le capuchon de la bougie d'allumage.
- Débranchez le fil de bougie de la bougie.
- Avant de retirer la bougie d'allumage, nettoyez la zone autour de sa base pour empêcher les débris de pénétrer dans le moteur.
- Insérez une clé à douille pour bougie d'allumage dans l'ouverture située à l'extérieur du couvercle. Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Vérifiez la décoloration et nettoyez les dépôts de carbone de l'électrode avec une brosse métallique.
- Vérifiez l'écartement des électrodes et ajustez-le lentement à 0,7 - 0,8 mm (0,028 -0,031 in) si nécessaire.
- Réinstallez la bougie d'allumage et serrez-la au couple de 20,0 Nm (14,8 pi-lb).
- Si la bougie d'allumage est usée, remplacez-la uniquement par une pièce de rechange équivalente. La bougie d'allumage doit être remplacée chaque année.
- Rebranchez le fil de bougie.
- Remplacez le capuchon de la bougie d'allumage, puis replacez le capuchon.



Bougie d'allumage standard : F7TC/F7RT

Écart de bougie d'allumage : 0,7 à 0,8 mm (0,024 à 0,031 pouces)

Couple de bougie d'allumage : 25,0 Nm (18,4 lbf.ft)



Réglage du carburateur

Le carburateur est à faibles émissions et est équipé d'un robinet de mélange de ralenti non réglable. Si un réglage est nécessaire, contactez un revendeur agréé.

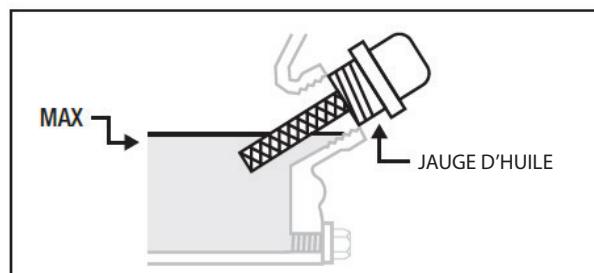
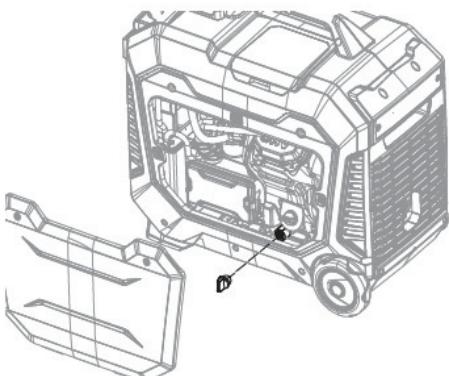
ENTRETIEN

Vidange d'huile

- Assurez-vous que le moteur est arrêté et à niveau.
- Sur le côté droit du générateur, desserrez les vis et retirez la porte d'accès au remplissage d'huile.
- Placez un bac de vidange d'huile sous le générateur et centrez-le sous l'ouverture de vidange d'huile.
- Retirez le bouchon de vidange d'huile du générateur, inclinez légèrement le générateur pour faciliter la vidange et attendez que l'huile soit complètement vidangée. Recyclez l'huile usagée.
- Nettoyez le dessus du remplissage d'huile et la zone qui l'entoure.
- Ajoutez le type d'huile approprié jusqu'à ce que le niveau d'huile soit au niveau approprié. L'huile SAE 10W-30 est recommandée pour une utilisation générale.

Remarque : assurez-vous que le générateur est à niveau lorsque vous ajoutez de l'huile pour éviter un remplissage excessif qui pourrait endommager le moteur.

- Vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit être juste en dessous du bord du trou comme indiqué.
- Une fois que vous avez rempli votre générateur d'huile, réinstallez le panneau latéral.



Huile moteur recommandée : SAE 10W-30

Qualité d'huile moteur recommandée : API Service SE ou qualité supérieure.

Quantité d'huile moteur : 0,6 L



N'inclinez pas le générateur lorsque vous ajoutez de l'huile. Cela pourrait entraîner un remplissage excessif qui pourrait endommager le moteur.



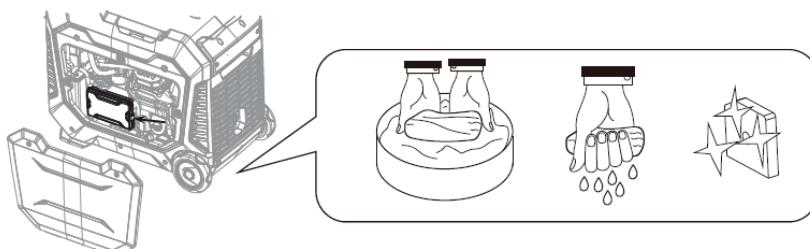
Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le carter

ENTRETIEN

Filtre à air

Un filtre à air sale réduira la durée de vie du moteur, rendra difficile le démarrage du moteur et réduira les performances de l'appareil. Remplacez-le chaque année par un nouveau filtre.

- Pour nettoyer, retirez les vis puis retirez le boîtier extérieur.
- Retirez les vis puis retirez le couvercle du filtre à air.
- Retirez l'élément en mousse.
- Lavez l'élément en mousse avec du solvant et laissez-le sécher.
- Versez une petite quantité d'huile sur l'élément en mousse puis essorez, sans essorer, l'excès d'huile. L'élément en mousse doit être humide, mais pas dégoulinant.
- Réinsérez l'élément en mousse dans le boîtier du filtre à air.

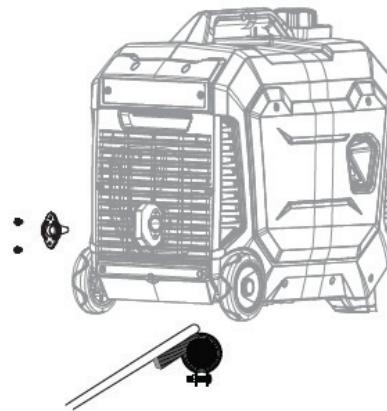


MISE EN GARDE

Ne faites pas fonctionner le générateur sans réinstaller l'élément en mousse, sinon une usure excessive du piston et du cylindre pourrait en résulter.

Vérification du silencieux et du pare-étincelles

- Inspectez le silencieux pour déceler des fissures, de la corrosion ou d'autres dommages.
- Desserrez le boulon, puis retirez le capuchon du silencieux, la grille du silencieux et le pare-étincelles.
- Vérifiez la grille du silencieux et le pare-étincelles pour déceler des dépôts de carbone. Éliminez les dépôts de carbone avec une brosse métallique.
- Vérifiez l'écran du silencieux et le pare-étincelles pour déceler tout dommage. S'ils sont endommagés, remplacez-les par nos pièces de rechange spécialement conçues pour cet appareil.
- Installez le pare-étincelles. Alignez la saillie du pare-étincelles avec le trou dans le tuyau du silencieux.
- Installez la grille du silencieux et le capuchon du silencieux.



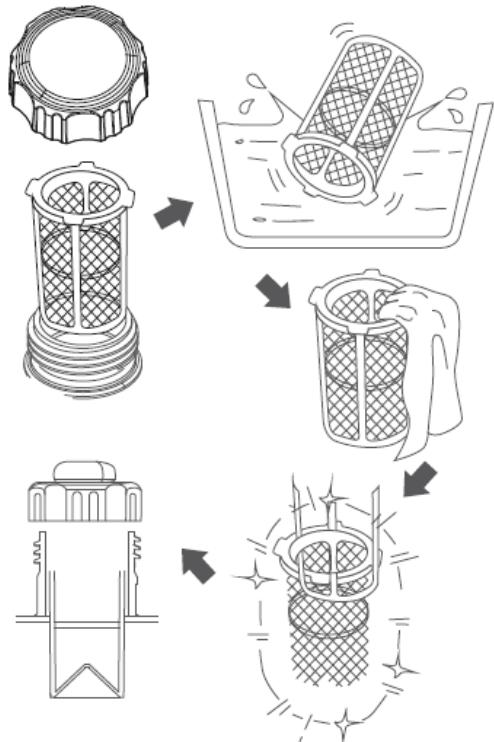
Évitez de toucher les zones chaudes de cet appareil.

- Soyez prudent à proximité du silencieux, du cylindre et des autres pièces du moteur car ils peuvent être extrêmement chauds.
- Laissez les composants chauds refroidir avant de les toucher.

ENTRETIEN

Filtre de réservoir de carburant

- Pour nettoyer, retirez le bouchon du réservoir et le filtre.
- Nettoyer le filtre avec de l'essence.
- Essuyez le filtre avec un chiffon propre.
- Installez le filtre.
- Installez le bouchon du réservoir de carburant.



Filtre à carburant

- Pour nettoyer, retirez les vis, retirez le boîtier extérieur et vidangez le carburant.
- Soulevez et maintenez le collier, puis retirez le tuyau du réservoir.
- Retirez le filtre à carburant
- Nettoyer le filtre avec de l'essence.
- Essuyez le filtre avec un chiffon propre et remettez le filtre dans le réservoir.
- Installez le tuyau et le collier.
- Ouvrir le robinet de carburant. Inspectez s'il y a des fuites.
- Installez le boîtier extérieur et serrez les vis.

Stockage

Pour protéger votre générateur contre la détérioration lors d'un stockage à long terme, prenez les mesures préventives suivantes :

EXTÉRIEUR

- Retirez tous les débris accumulés sur le générateur et autour du silencieux et des commandes. Utilisez un aspirateur pour ramasser les débris. Si de la saleté est incrustée, utilisez une brosse à poils doux.
- Inspectez les fentes de refroidissement par air. Retirez tous les débris s'ils sont obstrués.
- Conserver à l'intérieur et utiliser une housse de protection pour se protéger de la poussière.

CARBURANT

- Pour un stockage à court terme, ajoutez un stabilisateur de carburant pour empêcher le carburant vicié de provoquer des dépôts d'acide et de gomme dans le système de carburant et le carburateur.
- Pour un stockage à long terme, vidangez le carburant.

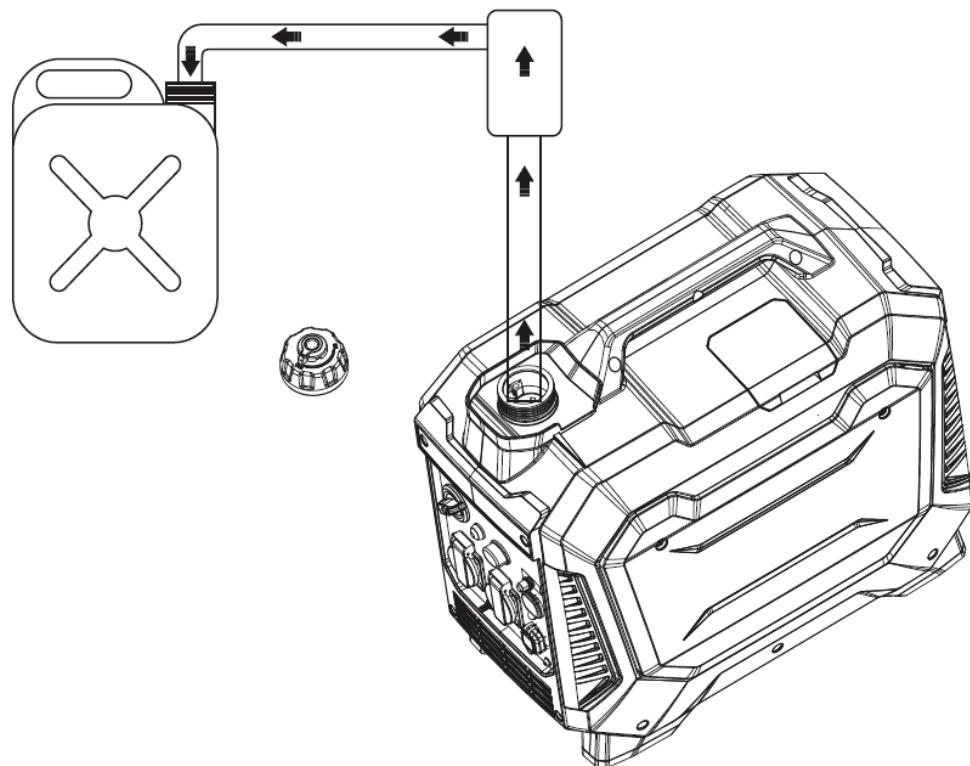
MOTEUR

- Retirez la bougie d'allumage. Versez environ 1 TBL d'huile moteur SAE 10W-30 dans le trou de la bougie d'allumage, puis réinstallez la bougie.
- Avec l'interrupteur 3 en 1 en position « OFF », tirez plusieurs fois sur le démarreur à rappel pour enduire les parois du cylindre d'huile.
- Tirez lentement sur le démarreur à rappel jusqu'à ce que vous sentiez une compression du moteur (lorsque vous sentez une résistance). Laissez le moteur dans cet état. Cela aidera à prévenir l'accumulation de rouille dans les parois du cylindre.

ENTRETIEN

Comment vidanger le carburant

- Placez l'interrupteur 3 en 1 sur la position « OFF ».
- Retirez le bouchon du réservoir et le filtre du réservoir.
- Utilisez un siphon pour transférer l'essence du générateur dans un récipient approuvé pour l'essence.
- Essuyez tout carburant renversé avec un chiffon propre.
- Démarrer le moteur du générateur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête et que tout le carburant restant soit consommé. Ne connectez pas d'appareils électroniques au générateur pendant ce processus.
- Retirez les vis du boîtier extérieur, puis retirez le boîtier extérieur.
- Vidangez le carburant du carburateur en desserrant la vis de vidange sur la chambre à flotteur du carburateur.
- Placez l'interrupteur 3 en 1 sur « OFF ».
- Serrez la vis de vidange.
- Installez le boîtier extérieur et serrez les vis.
- Lorsque le moteur a complètement refroidi, placez l'évent du bouchon du réservoir sur la position « OFF ».



DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le générateur fonctionne mais ne fournit pas d'électricité.	1. Le disjoncteur CC est « OFF » 2. Le voyant lumineux vert CA est éteint. 3. Mauvaise connexion 4. Jeu de cordons défectueux 5. L'appareil connecté est défectueux 6. Défaut dans le générateur	1. Mettez le disjoncteur CC sur « ON » 2. Arrêtez le moteur et redémarrez. 3. Vérifier et réparer 4. Vérifier et réparer 5. Connectez un appareil qui fonctionne correctement 6. Contactez un revendeur
Le moteur fonctionne bien sans charge mais s'enlise lorsque les charges sont connectées	1. Court-circuit dans l'appareil connecté 2. Le générateur est surchargé 3. Filtre à carburant obstrué 4. Le régime moteur est trop lent 5. Court-circuit dans le générateur	1. Déconnectez l'appareil 2. Voir page 20 « Ne surchargez pas le générateur ». 3. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant 4. Contactez un revendeur 5. Contactez un revendeur
Le moteur ne démarre pas, s'arrête pendant le fonctionnement ou démarre et tourne difficilement.	1. interrupteur réglé sur « OFF » 2. Filtre à air sale 3. Filtre à carburant obstrué 4. Manque de carburant ou carburant vicié 5. Fil de bougie débranché de la bougie 6. Mauvaise bougie d'allumage 7. Eau dans le carburant 8. Surcharge 9. Niveau d'huile bas 10. Le moteur a été noyé 11. Allumage défectueux	1. Tournez l'interrupteur sur « CHOKE », puis tirez sur le démarreur à rappel. 2. Nettoyer ou remplacer le filtre à air 3. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant 4. Remplacez le carburant 5. Rebranchez le fil de la bougie d'allumage 6. Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage 7. Vidangez le réservoir de carburant et remplacez le carburant 8. Éteignez le starter 9. Ajoutez le niveau d'huile. 10. Attendez 5 minutes et relancez le moteur 11. Contactez un revendeur
Le moteur manque de puissance	1. Le générateur est surchargé 2. Filtre à carburant obstrué 3. Filtre à air sale 4. Le moteur a besoin d'un entretien	1. Voir page 20 « Ne surchargez pas le générateur » 2. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant 3. Remplacez le filtre à air 4. Contacter un revendeur
Le moteur « chasse » ou vacille	1. Le starter a été retiré trop tôt 2. Filtre à carburant obstrué 3. Le carburateur fonctionne trop riche ou trop pauvre	1. Déplacez le starter jusqu'à ce que le moteur tourne uniformément 2. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant 3. Contactez un revendeur